



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

خطبة الجمعة لتاريخ ٢٠٢٠/٩/١١ الموافق ٢٣ المحرم ١٤٤٢ هـ

الْمُعْجِزَةُ

إِنَّ الْحَمْدَ لِلَّهِ نَحْمَدُهُ وَنَسْتَعِينُهُ وَنَسْتَغْفِرُهُ وَنَسْتَهْدِيهِ وَنَشْكُرُهُ وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ
أَنْفُسِنَا وَسَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا، مَنْ يَهْدِهِ اللَّهُ فَلَا مُضِلَّ لَهُ وَمَنْ يَضِلَّ فَلَا هَادِيَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ
إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ وَصَفِيُّهُ وَحَبِيبُهُ مَنْ بَعَثَهُ اللَّهُ رَحْمَةً
لِلْعَالَمِينَ هَادِيًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا بَلَغَ الرِّسَالَةَ وَأَدَّى الْأَمَانَةَ وَنَصَحَ الْأُمَّةَ فَجَزَاهُ اللَّهُ عَنَّا خَيْرَ مَا
جَزَى نَبِيًّا مِنْ أَنْبِيَائِهِ، وَصَلَّى اللَّهُ وَسَلَّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ الْأَمِينِ وَعَلَىٰ عَالِيهِ وَصَحْبِهِ الطَّيِّبِينَ
الطَّاهِرِينَ.

أَمَّا بَعْدُ فَيَا عِبَادَ اللَّهِ أَوْصِي نَفْسِي وَإِيَّاكُمْ بِتَقْوَى اللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ. يَقُولُ اللَّهُ تَبَارَكَ
وَتَعَالَى فِي كِتَابِهِ الْكَرِيمِ لِحَبِيبِهِ الْمُصْطَفَى ﷺ وَقَالَ الَّذِينَ فِي النَّارِ لِخِزْنَةِ الْجَهَنَّمَ أَدْعُوا رَبَّكُمْ
يُخَفِّفْ عَنَّا يَوْمًا مِّنَ الْعَذَابِ ﴿٤٩﴾ قَالُوا أَوْ لَمْ تَكُنْ تَأْتِيكُمْ رُسُلُكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا بَلَىٰ قَالُوا
فَادْعُوا وَمَا دُعَاؤُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ﴿٥٠﴾ إِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَالَّذِينَ ءَامَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
وَيَوْمَ يَقُومُ الْأَشْهَادُ ﴿٥١﴾ يَوْمَ لَا يَنْفَعُ الظَّالِمِينَ مَعَذِرَتُهُمْ وَلَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ﴿٥٢﴾ .

Après quoi, esclaves de *Allah*, je vous recommande ainsi qu'à moi-même, de faire preuve de piété à l'égard de *Allah Al-^Aliyy, Al-^Adhim. Allah tabaraka ta^ala* dit dans Son Livre honoré à Son prophète honoré l'Élu : ce qui signifie : « **Ceux qui seront en enfer diront aux anges gardiens de la géhenne : "Invoquez votre Seigneur d'alléger un jour notre châtement." Ils diront : "Vos messagers ne vous ont-ils pas apporté les preuves évidentes [par les miracles] ?** » Ils diront : "**Si !**" Les anges diront : "**Invoquez alors !**" Mais l'invocation des mécréants n'est faite qu'en vain. Nous donnons la victoire, certes, à Nos messagers et à ceux qui ont cru, dans la vie d'ici bas et dans

^١ سورة غافر / ٤٩-٥٢.

l'au-delà, au Jour où les excuses des injustes ne leur seront aucunement utiles, il y aura pour eux la malédiction et la pire demeure. »

إِخْوَةَ الْإِيمَانِ لَقَدْ أَيْدَى اللَّهُ كُلَّ نَبِيٍّ مِنْ أَنْبِيَائِهِ بِالْبَيِّنَاتِ مِنَ الْحُجَجِ وَالْمُعْجَزَاتِ الدَّالَّةِ
دِلَالَةً قَاطِعَةً عَلَى نُبُوَّتِهِ وَالشَّاهِدَةَ شَهَادَةً ظَاهِرَةً عَلَى صِدْقِهِ فَالْمُعْجَزَةُ هِيَ الْعَلَامَةُ وَالذَّلِيلُ عَلَى
صِدْقِ الْأَنْبِيَاءِ فِي دَعْوَاهُمْ النُّبُوَّةَ وَمَا مِنْ نَبِيٍّ إِلَّا وَكَانَتْ لَهُ مُعْجَزَةٌ وَهِيَ أَمْرٌ خَارِقٌ لِلْعَادَةِ أَيْ
مُخَالَفٌ لِلْعَادَةِ يَأْتِي عَلَى وَفْقِ دَعْوَى مَنْ ادَّعَا النُّبُوَّةَ، سَالِمٌ مِنَ الْمُعَارَضَةِ بِالْمِثْلِ صَالِحٌ
لِلتَّحَدِّي،

Mes frères de foi, *Allah* a soutenu chaque prophète par des preuves claires et des miracles qui indiquent de manière catégorique son statut de prophète et qui témoignent de sa véracité. Le miracle est donc un signe et une preuve de la véracité des prophètes lorsqu'ils prétendent être prophètes. Il n'y a pas eu un seul prophète qui n'ait eu un miracle. Le miracle est quelque chose d'extraordinaire. Autrement dit, c'est quelque chose qui est contraire à ce qui est habituel. Le miracle vient en conformité avec les dires de ceux qui prétendent être prophètes. Il est sauf de toute opposition par quoi que ce soit de semblable. Le miracle est valable pour représenter un défi.

فَمَا لَمْ يَكُنْ مُوَافِقًا لِدَعْوَى النُّبُوَّةِ لَا يُسَمَّى مُعْجَزَةً، كَالَّذِي حَصَلَ لِمُسَيْلَمَةَ الْكَذَّابِ الَّذِي
ادَّعَى النُّبُوَّةَ مِنْ أَنَّهُ مَسَحَ عَلَى وَجْهِ رَجُلٍ أَعْوَرَ فَعَمِيَّتِ الْعَيْنُ الْأُخْرَى، فَإِنَّ هَذَا الَّذِي حَصَلَ لَهُ
مُنَاقِضٌ لِدَعْوَاهُ يَدُلُّ عَلَى كَذِبِهِ فِي دَعْوَاهُ وَلَيْسَ مُوَافِقًا لَهَا.

Donc, ce qui n'est pas conforme à la prétention à la prophétie, n'est pas appelé miracle. C'est le cas de ce qui s'est passé avec *Mouçaylimah* le menteur, lui qui a prétendu être prophète. Ainsi, lorsqu'il a passé sa main sur le visage d'un homme borgne, ce dernier a perdu son autre œil qui était sain. Ce qui s'est produit est contraire à sa prétention. Cela indique que sa prétention d'être prophète était un mensonge, en ce sens que ce qui s'est passé n'était pas conforme à sa prétention.

وَلَيْسَ مِنَ الْمُعْجَزَةِ مَا يُسْتَطَاعُ مُعَارَضَتُهُ بِالْمِثْلِ كَالسِّحْرِ فَإِنَّهُ يُعَارِضُ بِسِحْرِ مِثْلِهِ.
وَقَدْ تَحَدَّى فِرْعَوْنُ سَيِّدَنَا مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ، فَجَمَعَ سَبْعِينَ سَاحِرًا مِنْ كِبَارِ السَّحَرَةِ الَّذِينَ
عِنْدَهُ، فَأَلْقَوْا الْحِبَالَ الَّتِي فِي أَيْدِيهِمْ، فَخُيِّلَ لِلنَّاسِ أَنَّهَا حَيَاتٌ تَسْعَى، فَأَلْقَى سَيِّدُنَا مُوسَى عَلَيْهِ
السَّلَامُ بَعْصَاهُ، فَانْقَلَبَتِ الْعَصَا تُعْبَانًا حَقِيقِيًّا كَبِيرًا أَكَلَ تِلْكَ الْحِبَالَ الَّتِي رَمَاهَا السَّحَرَةُ،

Une chose à laquelle on peut opposer quelque chose de semblable, comme la magie, n'est pas un miracle non plus. En effet, la magie peut être contrecarrée par une autre magie. Pharaon avait défié notre maître *Mouça alayhi s-salam*. Il avait réuni pour lui soixante-

dix sorciers qui étaient les plus grands magiciens qu'il avait. Ils ont lancé leurs cordes qu'ils avaient dans leurs mains et les gens ont eu l'illusion que c'étaient des serpents qui se déplaçaient. Notre maître *Mouça* ^{alayhi s-salam} a lancé son bâton qui s'est transformé en un véritable serpent, gigantesque, qui a dévoré les cordes que les sorciers avaient jetées.

فَعَرَفَ السَّحَرَةُ أَنَّ هَذَا لَيْسَ مِنْ قَبِيلِ السِّحْرِ وَإِنَّمَا هُوَ أَمْرٌ خَارِقٌ لِلْعَادَةِ لَا يَسْتَطِيعُونَ مُعَارَضَتَهُ بِالْمِثْلِ أَظْهَرَهُ لِسَيِّدِنَا مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ خَالِقُ الْعَالَمِ الَّذِي لَا شَرِيكَ لَهُ وَلَا مِثْلَ تَأْيِيدًا لِسَيِّدِنَا مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ، فَقَالُوا ءَامَنَّا بِرَبِّ مُوسَى وَهَارُونَ، فَغَضِبَ فِرْعَوْنُ لِأَنَّهُمْ ءَامَنُوا قَبْلَ أَنْ يَأْذَنَ لَهُمْ وَتَرَكَوْا مَا كَانُوا عَلَيْهِ فَهَدَدَهُمْ وَأَضْرَمَ لَهُمْ نَارًا كَبِيرَةً فَلَمْ يَرْجِعُوا عَنِ الْإِيمَانِ بِرَبِّ مُوسَى وَهَارُونَ فَقَتَلَهُمْ.

Suite à cela, les magiciens ont reconnu que cela n'était pas de l'ordre de la magie, mais plutôt quelque chose qui sort totalement de l'ordinaire, à laquelle ils ne pouvaient rien opposer de semblable et que le Créateur du monde, Celui Qui n'a pas d'associé, Qui n'a pas de semblable, avait accordé à notre maître *Mouça* pour le soutenir. C'est alors que les sorciers ont dit : « *Nous avons cru au Seigneur de Mouça et de Haroun !* » Sur ce, Pharaon s'était mis en colère, car ils avaient cru avant qu'il ne le leur autorise. En effet, ils avaient délaissé la croyance qu'ils avaient auparavant. Pharaon les a menacés, puis il a fait attiser un feu immense, mais ceux qui avaient été sorciers n'ont pas renié leur foi en le Seigneur de *Mouça* et de *Haroun*. C'est ainsi que Pharaon les a exécutés.

ثُمَّ مَا كَانَ مِنَ الْأُمُورِ عَجِيبًا وَلَمْ يَكُنْ خَارِقًا لِلْعَادَةِ فَلَيْسَ بِمُعْجِزَةٍ، وَكَذَلِكَ مَا كَانَ خَارِقًا لَكِنَّهُ لَمْ يَقْتَرِنَ بِدَعْوَى الثُّبُوتِ كَالْخَوَارِقِ الَّتِي تَظْهَرُ عَلَى أَيْدِي الْأَوْلِيَاءِ الَّذِينَ اتَّبَعُوا الْأَنْبِيَاءَ اتِّبَاعًا كَامِلًا، فَإِنَّهُ لَا يُسَمَّى مُعْجِزَةً لِهَوْلَاءِ الْأَوْلِيَاءِ بَلْ يُسَمَّى كَرَامَةً.

Par ailleurs, ce qui est surprenant, mais qui n'est pas extraordinaire, n'est pas un miracle. Également, ce qui est extraordinaire, mais qui ne s'accompagne pas de la prétention d'être prophète n'est pas un miracle. C'est le cas des prodiges, les choses extraordinaires qui apparaissent aux mains des *waliyy* –les saints– eux qui suivent parfaitement les prophètes. Ces choses extraordinaires émanant de ces *waliyy* ne sont pas appelées *mou^hjizah* –miracles–, mais elles sont plutôt appelées des *karamah* –des prodiges–.

ثُمَّ الْمُعْجِزَاتُ عَلَى قِسْمَيْنِ قِسْمٌ يَقَعُ مِنْ غَيْرِ اقْتِرَاحٍ مِنَ النَّاسِ الَّذِينَ أُرْسِلَ إِلَيْهِمْ ذَلِكَ النَّبِيُّ أَيْ مِنْ غَيْرِ طَلَبٍ مِنْهُمْ وَقِسْمٌ مِنْ مُعْجِزَاتِ الْأَنْبِيَاءِ يَظْهَرُ عِنْدَمَا يَطْلُبُ مِنْهُمْ النَّاسُ الَّذِينَ أُرْسِلُوا إِلَيْهِمْ ذَلِكَ.

Le miracle est de deux sortes :

- des miracles qui se produisent sans la demande de la part des gens à qui ce prophète a été envoyé.

et d'autres qui ont lieu lorsque les gens à qui le prophète a été envoyé le lui demandent.

مِثَالُ ذَلِكَ أَيُّهَا الْأَحِبَّةُ أَنَّ قَوْمَ نَبِيِّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالُوا لَهُ إِنَّ كُنْتَ نَبِيًّا مَبْعُوثًا إِلَيْنَا لِنُؤْمِنَ بِكَ فَأَخْرِجْ لَنَا مِنْ هَذِهِ الصَّخْرَةِ نَاقَةً وَفَصِيلَهَا، فَأَخْرَجَ لَهُمْ مِنَ الصَّخْرَةِ الصَّمَاءِ نَاقَةً مَعَهَا وَلَدُهَا بِإِذْنِ اللَّهِ تَعَالَى، وَكُلُّ عَاقِلٍ يُدْرِكُ أَنَّ هَذَا لَيْسَ بِمُعْتَادٍ فَاَنْدَهَشُوا مِنْ ذَلِكَ، فَأَمَنُوا بِهِ، ثُمَّ حَذَّرَهُمْ أَنْ يَتَعَرَّضُوا لَهَا،

Chers bien-aimés, en guise d'exemple pour cela, il y a ce qui suit. Lorsque les gens du peuple du Prophète *Salih* ^{alayhi s-salam} lui ont dit : « Si tu es véritablement un prophète qui a été envoyé pour nous afin que nous croyons en toi, alors fais-nous sortir de ce rocher une chamelle et son petit. » Sur ce, il a fait sortir pour eux d'un rocher compact une chamelle et son petit, par la volonté de *Allah ta'ala*. Toute personne raisonnable comprend bien que ce n'est pas quelque chose d'habituel. Alors ils furent surpris et ils ont cru en lui. Après cela, il les a mis en garde de nuire à cette chamelle.

وَكَانَ مِمَّا امْتَحَنَ بِهِ قَوْمَ صَالِحٍ أَنَّهُ جُعِلَ الْيَوْمَ الَّذِي تَرِدُ فِيهِ نَاقَةُ صَالِحٍ الْمَاءَ لَا تَرِدُ فِيهِ مَوَاشِيَهُمْ الْمَاءَ، وَكَانَتْ هَذِهِ النَّاقَةُ تَكْفِيهِمْ بِحَلِيبِهَا فِي هَذَا الْيَوْمِ، فَتَأَمَّرَ تِسْعَةَ أَشْخَاصٍ مِنْهُمْ عَلَى أَنْ يَقْتُلُوهَا، فَقَتَلُوهَا وَبَعْدَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ نَزَلَ بِهِمُ الْعَذَابُ فَمَحَاهُمْ، وَإِنَّمَا أَصَابَ الْعَذَابُ جَمِيعَهُمْ مَعَ أَنَّ الَّذِينَ قَتَلُوهَا كَانُوا تِسْعَةً مِنْهُمْ لِأَنَّ الْبَاقِينَ كَانُوا مُوَافِقِينَ لَهُمْ عَلَى قَتْلِهَا وَإِنْ لَمْ يُبَاشِرُوا جَمِيعًا الْقَتْلَ.

Et parmi les épreuves que les gens du peuple de *Salih* ^{alayhi s-salam} ont eu à subir, il y a que le jour où cette chamelle allait s'abreuver, leurs troupeaux ne pouvaient pas le faire. En contrepartie, cette chamelle leur donnait suffisamment de lait à tous ce jour-là. Mais dans la ville, il y avait dans la population neuf personnes qui avaient comploté pour tuer la chamelle, et l'ont tuée. Trois jours plus tard, un châtiment s'est abattu sur la population et les a tous exterminés. Le châtiment les a tous touchés, car bien que ceux qui ont tué la chamelle ne fussent que neuf, le reste de la population était d'accord pour la tuer, et ce, même s'ils n'avaient pas participé directement à la tuer.

وَمِنَ الْمُعْجِزَاتِ الَّتِي حَصَلَتْ لِمَنْ قَبَلَ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا ظَهَرَ لِسَيِّدِنَا الْمَسِيحِ عَلَيْهِ السَّلَامُ مِنْ إِحْيَاءِ الْمَوْتَى، وَذَلِكَ لَا يُسْتَطَاعُ مُعَارَضَتُهُ بِالْمِثْلِ، فَلَمْ تَسْتَطِعْ

الْيَهُودُ الَّذِينَ كَانُوا مُؤَلِّعِينَ بِتَكْذِيبِهِ وَحَرِيصِينَ عَلَى الْإِفْتِرَاءِ عَلَيْهِ أَنْ يُعَارِضُوهُ بِالْمِثْلِ مَعَ مَهَارَتِهِمْ فِي ذَلِكَ الزَّمَانِ بِالطَّبِّ.

Parmi les miracles qui sont arrivés aux prophètes qui ont précédé notre maître *Mouhammad salla l-Lahou ^alayhi wasallam*, il y a ce qui est arrivé à notre maître *Al-Macih ^Iqa ^alayhi s-salam*, notamment la résurrection des morts. En effet, ce n'est pas quelque chose à laquelle on peut opposer quelque chose de semblable. Les mécréants parmi les fils de *'Isra'il*, eux qui aimaient démentir notre maître *^Iqa ^alayhi s-salam*, eux qui s'appliquaient à le calomnier, ils n'avaient pas pu apporter quelque chose de semblable, malgré leur maîtrise de la médecine à cette époque-là.

إِخْوَةَ الْإِيمَانِ لَقَدْ جَعَلَ اللَّهُ هَذَا الْعَالَمَ عَلَامَةً عَلَى وُجُودِهِ وَشَاهِدًا عَلَى عَظِيمِ قُدْرَتِهِ وَدَلِيلًا قَاطِعًا عَلَى أَنَّهُ مُدَبِّرُ الْعَالَمِ وَأَنَّهُ لَا شَرِيكَ لَهُ فِي ذَلِكَ وَأَنَّ كُلَّ مَا يَحْدُثُ فِي هَذَا الْعَالَمِ إِنَّمَا يَحْصُلُ بِقُدْرَتِهِ وَمَشِيئَتِهِ وَعِلْمِهِ وَأَنَّهُ لَا مُبْرَزَ لِشَيْءٍ مِنَ الْأَشْيَاءِ مُخْرِجَ لَهَا مِنَ الْعَدَمِ إِلَى الْوُجُودِ إِلَّا هُوَ، فَمَا حَصَلَ مِنْ خَرَقِ الْعَادَاتِ لِلْأَنْبِيَاءِ فَهُوَ بِفِعْلِ اللَّهِ وَقُدْرَتِهِ أَظْهَرَهَا اللَّهُ لَهُمْ تَأْيِيدًا لَهُمْ عَلَى صِدْقِ دَعْوَاهُمْ وَهِيَ تَقُومُ مَقَامَ قَوْلِ اللَّهِ لِلْخَلْقِ صَدَقَ عَبْدِي هَذَا فِي دَعْوَاهُ التُّبُوءِ،

Mes frères de foi, *Allah* a fait que ce monde soit un signe de Son existence, Il en a fait un témoignage de Son éminente toute-puissance, une preuve catégorique qu'Il est Celui Qui a prédestiné ce monde et qu'Il n'a pas d'associé en cela. Tout ce qui entre en existence dans ce monde n'arrive à l'existence que par la toute-puissance et la volonté de Dieu, conformément à Sa science. Et nul ne fait surgir les choses du néant à l'existence si ce n'est Lui. Les choses extraordinaires qui sont arrivées aux prophètes, c'est *Allah ta^ala* Qui les crée par Sa toute-puissance. *Allah* fait paraître les miracles afin de confirmer la véracité des prophètes quand ils déclarent qu'ils sont des prophètes. Le miracle tient lieu de parole que *Allah* adresserait aux créatures et qui signifierait : « Mon esclave que voici est véridique dans sa prétention d'être prophète. »

فَقَوْمٌ صَالِحٌ مَثَلًا لَمَّا قَالُوا لَهُ إِنَّ كُنْتَ نَبِيًّا فَأَخْرِجْ لَنَا مِنَ الصَّخْرَةِ الصَّمَاءَ نَاقَةً مَعَ فَصِيلِهَا فَأَخْرَجَهَا لَهُمْ أَيْ يَأْذِنُ اللَّهُ فَهَذَا الْأَمْرُ إِنَّمَا حَصَلَ بِقُدْرَةِ اللَّهِ وَحَدِّهِ وَهَذَا الْأَمْرُ كَانَ تَصْدِيقًا لِنَبِيِّ اللَّهِ صَالِحٍ تَأْيِيدًا لَهُ كَأَنَّ اللَّهَ قَالَ لَهُمْ نَعَمْ هُوَ صَادِقٌ فِي مَا يَقُولُ،

Par exemple, lorsque les gens du peuple de *Salih* lui ont dit : « Si tu es prophète, alors fais surgir pour nous de ce rocher compact une chamelle avec son petit ! » *Salih* la leur a fait sortir, c'est-à-dire par la volonté de *Allah*. Cela ne s'est produit que par la toute-puissance

de Allah, Lui seul. Et cela est une preuve de la véracité du prophète *Salih* ^{alayhi s-salam}, en ce sens que cela a eu lieu pour le soutenir. C'est comme si Allah leur avait dit ce qui signifie : « Certes, il est véridique dans ce qu'il dit. »

وَهَكَذَا سَائِرُ مُعْجَزَاتِ الْأَنْبِيَاءِ أَظْهَرَهَا اللَّهُ لَهُمْ دَلِيلًا عَلَى صِدْقِهِمْ فَمَنْ كَذَّبَهُمْ فَقَدْ كَذَّبَ اللَّهَ تَعَالَى. ثُمَّ هَذِهِ الْمُعْجَزَاتُ كَمَا أَنَّهَا دَلِيلٌ قَاطِعٌ عَلَى صِدْقِ الْأَنْبِيَاءِ بِالنِّسْبَةِ لِمَنْ شَهِدُوهَا فَهِيَ كَذَلِكَ حُجَّةٌ عَلَيْنَا لِأَنَّ قِسْمًا مِنْهَا بَلَّغْنَا بِطَرِيقٍ مَقْطُوعٍ بِهِ هُوَ التَّوَاتُرُ.

Il en est de même pour tous les miracles des prophètes. Allah les a manifestés comme autant de preuves de leur véracité, celui qui les dément aura démenti Allah *ta'ala*. Par ailleurs, ces miracles sont non seulement une preuve catégorique de la véracité des prophètes pour ceux qui les ont vus, mais ils sont également une preuve pour nous ; car une partie de ces miracles nous est parvenue par une voie entraînant la connaissance catégorique, à savoir par le *tawatour*.

فَإِذَا قَالَ بَعْضُ الْمُلْحِدِينَ مَا يُدْرِينَا بِأَنَّ الْمُعْجَزَاتِ حَصَلَتْ لِلْأَنْبِيَاءِ وَمِنْهُمْ نَبِيُّنَا مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قُلْنَا إِنَّ مُعْجَزَاتِهِ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ بَعْضُهَا مَا زَالَ مَوْجُودًا بَيْنَ أَيْدِينَا وَهُوَ الْقُرْءَانُ الْكَرِيمُ وَبَعْضُهَا حَصَلَ أَمَامَ جَمْعٍ كَبِيرٍ أَحْوَالُهُمْ مُخْتَلِفَةٌ وَدَوَاعِيهِمْ مُتَعَدِّدَةٌ بِحَيْثُ لَا يُقْبَلُ أَنْ يَكُونُوا قَدِ اتَّفَقُوا عَلَى كَذِبٍ

Si un athée dit : « Mais qu'est ce qui nous fait savoir que les miracles ont eu lieu concernant les prophètes ? » Et parmi eux figure notre prophète *Mouhammad* ^{salla l-Lahou} ^{alayhi wasallam}. Nous lui disons qu'à propos de ses miracles, l'un d'eux se trouve encore entre nos mains, et il s'agit du *Qur'an* honoré. D'autres se sont produits devant un grand nombre de gens très différents et qui étaient de différentes caractéristiques, de sorte qu'il n'est pas concevable qu'ils se soient tous entendus pour mentir.

كَمَا حَصَلَ نَبْعُ الْمَاءِ مِنْ بَيْنِ أَصَابِعِهِ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ فَقَدْ حَصَلَ هَذَا الْأَمْرُ أَكْثَرَ مِنْ مَرَّةٍ فِي الْعَلَنِ وَأَمَامَ كَثِيرٍ مِنَ النَّاسِ وَهُمْ حَاكُوا ذَلِكَ لِإِعْدَادِ كَبِيرٍ مِمَّنْ لَمْ يَشْهَدُوا الْأَمْرَ وَفِي مَوَاطِنَ كَثِيرَةٍ وَبِلَادٍ مُخْتَلِفَةٍ بِحَيْثُ انْتَقَلَ هَذَا الْخَبْرُ مِنْ جَمْعٍ إِلَى جَمْعٍ يَسْتَحِيلُ اتَّفَاقُهُمْ عَلَى الْكَذِبِ

C'est par exemple, le miracle du jaillissement de l'eau d'entre les doigts du Prophète ^{alayhi s-salatou was-salam}. Il s'est produit à plusieurs reprises, devant un grand nombre de personnes qui ont rapporté cela à un grand nombre de personnes qui n'avaient pas été témoins de ce qui s'était passé, en de nombreux endroits et différents pays, de sorte que

cette nouvelle a été rapportée par un grand groupe à partir d'un grand groupe, de sorte qu'il est impossible qu'ils se soient tous concertés pour mentir.

وهَذَا مِثْلُ مَا حَصَلَ مِنْ حَوَادِثٍ أُخْرَى لَمْ نَشْهَدْهَا وَمَعَ ذَلِكَ لَا بُدَّ أَنْ نُصَدِّقَ بِمُحْدُوثِهَا كَالْحَرْبِ الْعَامَّةِ الْأُولَى وَوُجُودِ حَاكِمِ اسْمُهُ هَارُونُ الرَّشِيدُ وَعَاخِرُ اسْمِهِ نَابُلْيُونُ وَوُجُودِ بَلَدِ اسْمُهُ الْيَابَانُ فَمَنْ رَدَّ شَيْئًا مِنْ ذَلِكَ وَنَفَى وُجُودَهُ كَانَ مُعَانِدًا لَا وَزْنَ لِكَلَامِهِ وَهَكَذَا مَنْ رَدَّ الْمُعْجَزَاتِ الَّتِي تَوَاتَرَتْ لِلْأَنْبِيَاءِ لَا يُلْقَى إِلَى كَلَامِهِ بَالٌ وَلَا يُقَامُ لَهُ وَزْنٌ وَيُلْقَى بِهِ خَلْفَ الظَّهْرِ وَيَعُدُّهُ النَّاسُ أَحْمَقَ.

Et cela est semblable aux autres événements qui se sont produits et que nous n'avons pas vus et auxquels, malgré cela, nous croyons en la réalité de leur existence, comme en l'existence de la première guerre mondiale, d'un gouverneur qui s'appelait *Haroun Ar-Rachid* et d'un autre appelé Napoléon et de celle d'un pays qui s'appelle le Japon. Par conséquent, celui qui rejette une de ces choses-là et en nie l'existence, c'est un entêté. Il ne convient pas de donner du poids à ses paroles. Il en est de même de ceux qui récusent les miracles des prophètes qui sont parvenus par *tawatour*. On n'accorde aucun intérêt à la parole de ces gens-là, et leurs paroles n'ont aucun poids. De plus, les gens les considèrent comme étant stupides.

وَأَمَّا قَوْلُ بَعْضِ الْمُلْحِدِينَ إِنَّ مَا آتَى بِهِ الْأَنْبِيَاءُ مِنَ الْمُعْجَزَاتِ هُوَ مِنْ قَبِيلِ السِّحْرِ وَالْخِدَاعِ، فَبُطْلَانُهُ ظَاهِرٌ لِأَنَّ السِّحْرَ يُعَارِضُ بِالْمِثْلِ كَمَا ذَكَرْنَا، وَهَذَا الَّذِي يُظْهِرُهُ اللَّهُ تَعَالَى عَلَى أَيْدِي الْأَنْبِيَاءِ مِنَ الْخَوَارِقِ لَا يُعَارِضُ بِالْمِثْلِ مِنْ قِبَلِ الْمُنْكَرِ وَالْمُخَالِفِ

Quant à la parole de certains athées qui disent que les miracles des prophètes seraient de l'ordre de la magie et seraient une tromperie, ce qu'ils disent est clairement faux. Car la magie peut être contrecarrée par une autre magie semblable, alors que les choses extraordinaires que *Allah ta^ala* accorde aux mains des prophètes, rien de semblable ne peut leur être opposé de la part de celui qui le renie et qui le rejette.

فَهَلِ اسْتَطَاعَ أَحَدٌ مِنَ الْمُكْذِبِينَ الْمُعَارِضِينَ لِلْأَنْبِيَاءِ فِي عُصُورِهِمْ وَفِي مَا بَعْدَ ذَلِكَ إِلَى يَوْمِنَا هَذَا أَنْ يَأْتِيَ بِمِثْلِ مَا آتَى بِهِ نَبِيُّ اللَّهِ صَالِحٌ مِنْ إِخْرَاجِ النَّاقَةِ وَوَلَدِهَا مِنْ صَخْرَةٍ صَمَاءَ حِينَ اقْتَرَحَ قَوْمُهُ عَلَيْهِ ذَلِكَ. وَهَلِ اسْتَطَاعَ أَحَدٌ أَنْ يَدْخُلَ نَارًا عَظِيمَةً كَالنَّارِ الَّتِي رُبِّي فِيهَا نَبِيُّ اللَّهِ إِبْرَاهِيمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ ثُمَّ يَخْرُجَ مِنْهَا سَالِمًا لَمْ يَمَسَّهُ أَيُّ سُوءٍ، وَهَلِ اسْتَطَاعَ أَحَدٌ مِنْهُمْ أَنْ يَفْعَلَ

ما فَعَلَ نَبِيُّ اللَّهِ مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ مِنْ ضَرْبِ الْبَحْرِ بِعَصَاهُ فَيَنْفَرِقَ اثْنَيْ عَشَرَ فِرْقًا كُلُّ فِرْقٍ
كَالْجَبَلِ الْعَظِيمِ

Est-ce que l'un de ceux qui démentent les prophètes et qui se sont opposés à eux à leur époque et après cela jusqu'à nos jours, est-ce qu'ils ont pu apporter une chose pareille à ce que le prophète de *Allah*, *Salih* ^{alayhi s-salam} a fait, comme d'extraire une chamelle et son petit à partir d'un rocher compact, quand son peuple le lui avait demandé ? Est-ce que quelqu'un parmi eux a été capable d'entrer dans un feu éminent comme le feu dans lequel a été projeté le prophète de *Allah*, *Ibrahim* ^{alayhi s-salam} ? Est-ce que quelqu'un parmi eux a été capable de faire ce que le prophète de *Allah*, *Mouça* ^{alayhi s-salam} a fait, quand il a frappé la mer de son bâton et que douze voies se sont entrouvertes devant lui et qu'entre un chemin et un autre, il y avait comme une immense montagne d'eau ?

وَهَلِ اسْتَطَاعَ الْيَهُودُ حِينَ عَارَضُوا الْمَسِيحَ وَقَابَلُوهُ بِالتَّكْذِيبِ أَنْ يَأْتُوا بِمِثْلِ مُعْجَزَتِهِ مِنْ إِبْرَاءِ الْأَكْمَةِ بِلاِ عِلاَجٍ وَهَلِ يَسْتَطِيعُ أَحَدٌ مِنْ أُمَّةِ الْإِحْدَادِ أَنْ يُنْطِقَ جِدْعًا نُصِبَ عَمُودًا فِي جُمْلَةِ أَعْمَدَةِ بِنَاءِ بَصَوْتِ بُكَاءِ مَسْمُوعٍ لِكُلِّ مَنْ حَضَرَ كَمَا ظَهَرَ لِمُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.

Est-ce que les mécréants parmi les fils de *'Isra'il*, quand ils se sont opposés à *Al-Macih* ^{al-ica} ^{alayhi s-salam} et qu'ils lui ont répondu par le démenti, ont-ils pu ramener un miracle comme le fait de guérir celui qui était aveugle de naissance ? Est-ce que l'un des leaders de l'athéisme peut faire pleurer un tronc, planté droit comme un pilier, avec la voix d'un enfant, de sorte que cela soit entendu par tous ceux qui sont présents, tout comme cela a eu lieu pour notre maître *Mouhammad* ^{salla l-Lahou} ^{alayhi wasallam}.

فَمُعْجَزَاتُ الْأَنْبِيَاءِ ثَابِتَةٌ قَطْعًا وَهِيَ حُجَّةٌ وَدَلِيلٌ قَاطِعٌ عَلَى صِدْقِهِمْ فَوَجَبَ الْإِذْعَانُ لَهُمْ فِيمَا دَعَوْا إِلَيْهِ وَالْإِيمَانُ بِهِمْ جَمِيعًا وَمِنْ جُمْلَتِهِمْ وَأَفْضَلِهِمْ وَخَاتِمِهِمْ سَيِّدُنَا مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَمَا مَأَلُ الْمُكْذِبِينَ بِهِ إِلَّا التَّارُ إِذْ لَمْ يَتُوبُوا

En résumé, les miracles des prophètes sont confirmés de manière catégorique, c'est une preuve catégorique de leur véracité. Donc, il est un devoir d'y croire, et de se soumettre à ce que les prophètes ont transmis et d'avoir la foi en eux tous. Parmi eux, le meilleur d'entre eux, le dernier d'entre eux est notre maître *Mouhammad* ^{salla l-Lahou} ^{alayhi wasallam}. Ceux qui le démentent n'auront pas d'autre demeure que l'enfer, s'ils ne se repentent pas. كما هُوَ حَالٌ مَنْ كَذَّبَ بِمَنْ سَبَقَهُ مِنَ الْأَنْبِيَاءِ صَلَوَاتُ اللَّهِ وَسَلَامُهُ عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ لِتَبِيِّهِ الْمُصْطَفَى ﴿فَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ رَسُولٌ مِّن قَبْلِكَ جَاءُوا بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ

وَالْكِتَابِ الْمُنِيرِ ﴿٧٤﴾ كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ وَإِنَّمَا تُوَفَّوْنَ أُجُورَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَمَنْ زُحِرَ عَنْ
النَّارِ وَأُدْخِلَ الْجَنَّةَ فَقَدْ فَازَ وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْغُرُورِ ﴿٧٥﴾.

Il en est de même pour celui qui dément les prophètes qui ont précédé *Mouhammad*, que Dieu les honore et les élève tous davantage en degrés. *Allah ^azza jall* a dit à Son prophète élu *salla l-Lahou ^alayhi wasallam* : ce qui signifie : « **S'ils te démentent, d'autres messagers ont été démentis avant toi ; ils étaient venus avec les preuves claires [les miracles], les livres et le livre lumineux ; Toute âme goûtera à la mort. Mais c'est seulement au Jour dernier que vous recevrez votre entière rétribution. Celui qui sera écarté du feu et qu'on fera entrer au Paradis aura certes réussi. Et la vie d'ici bas n'est qu'une jouissance trompeuse.** »

Ayant tenu mes propos, je demande que *Allah* me pardonne ainsi qu'à vous-mêmes.

هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ لِي وَلَكُمْ.

الخطبة الثانية

إِنَّ الْحَمْدَ لِلَّهِ نَحْمَدُهُ وَنَسْتَعِينُهُ وَنَسْتَهْدِيهِ وَنَشْكُرُهُ، وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا
وَسَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا، مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَلَا مُضِلَّ لَهُ وَمَنْ يَضِلَّ فَلَا هَادِيَ لَهُ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى
سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ الصَّادِقِ الْوَعْدِ الْأَمِينِ وَعَلَى إِخْوَانِهِ النَّبِيِّينَ وَالْمُرْسَلِينَ. وَرَضِيَ اللَّهُ عَنْ أُمَّهَاتِ
الْمُؤْمِنِينَ وَعَالِ الْبَيْتِ الطَّاهِرِينَ وَعَنِ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ أَبِي بَكْرٍ وَعُمَرَ وَعُثْمَانَ وَعَلِيٍّ وَعَنِ
الْأئِمَّةِ الْمُهْتَدِينَ أَبِي حَنِيفَةَ وَمَالِكٍ وَالشَّافِعِيِّ وَأَحْمَدَ وَعَنِ الْأَوْلِيَاءِ وَالصَّالِحِينَ أَمَا بَعْدُ عِبَادَ اللَّهِ
فَإِنِّي أَوْصِيكُمْ وَنَفْسِي بِتَقْوَى اللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ فَاتَّقَوْهُ.

واعلموا أَنَّ اللَّهَ أَمَرَكُمْ بِأَمْرٍ عَظِيمٍ، أَمَرَكُمْ بِالصَّلَاةِ وَالسَّلَامِ عَلَى نَبِيِّهِ الْكَرِيمِ فَقَالَ ﴿إِنَّ
اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا﴾ ﴿٥٦﴾. ٣. اللَّهُمَّ
صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى ءَالِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى ءَالِ سَيِّدِنَا
إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى ءَالِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى ءَالِ
سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ، يَقُولُ اللَّهُ تَعَالَى ﴿يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ إِنَّ زَلْزَلَةَ السَّاعَةِ
شَيْءٌ عَظِيمٌ﴾ ﴿١﴾ يَوْمَ تَرَوْنَهَا تَذْهَلُ كُلُّ مُرْضِعَةٍ عَمَّا أَرْضَعَتْ وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتِ حَمْلٍ حَمْلَهَا وَتَرَى

^١ سورة ءال عمران / ١٨٤-١٨٥.

^٢ سورة الاحزاب / ٥٦.

الْإِنْسَانُ سُكْرِيٌّ وَمَا هُمْ بِسُكْرِيٍّ وَلَكِنَّ عَذَابَ اللَّهِ شَدِيدٌ ﴿٢١﴾. اللَّهُمَّ إِنَّا دَعَوْنَاكَ فَاسْتَجِبْ
لَنَا دُعَاءَنَا فَاعْفِرِ اللَّهُمَّ لَنَا ذُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِي أَمْرِنَا اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ
مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ رَبَّنَا إِنَّا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةٌ وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ اللَّهُمَّ اجْعَلْنَا
هُدَاهُ مُهْتَدِينَ غَيْرَ ضَالِّينَ وَلَا مُضِلِّينَ اللَّهُمَّ اسْتُرْ عَوْرَاتِنَا وَعَايِنِ رُوعَاتِنَا وَكْفِنَا مَا أَهَمَّنَا وَقِنَا
شَرَّ مَا نَتَخَوُّفُ اللَّهُمَّ اجْزِ الشَّيْخَ عَبْدَ اللَّهِ الْهَرِيرِيَّ رَحِمَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ عَنَّا حَيْرًا. عِبَادَ اللَّهِ إِنَّ
اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ، يَعِظُكُمْ
لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ. اذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَثْبِكُمْ وَاشْكُرُوا يَزِدْكُمْ، وَاسْتَغْفِرُوا يَغْفِرَ لَكُمْ
وَاتَّقُوا يَجْعَلَ لَكُمْ مِنْ أَمْرِكُمْ مَخْرَجًا، وَأَقِمِ الصَّلَاةَ.